



comune di trieste
 piazza Unità d'Italia 4
 34121 Trieste
 www.comune.trieste.it
 partita iva 00210240321

**AREA CULTURA E SPORT
 SERVIZIO MUSEO ARTE MODERNA REVOLTELLA, MUSEI CIVICI, PROMOZIONE E
 PROGETTI CULTURALI**

REG. DET. DIR. N. 4741 / 2013

Prot. corr. n. 2126/13 XVII/A-4

OGGETTO: Centenario dello scoppio della Grande guerra: attività preliminari all'allestimento del Civico Museo di guerra per la pace "Diego de Henriquez" e riqualificazione del museo del Risorgimento. Impegno di spesa di euro 60.799,43.-

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO

Premesso che l'anno prossimo coincide con uno degli avvenimenti più caratterizzanti la storia del nostro territorio e precisamente con il centenario dello scoppio della Grande guerra;

che il 2014 sarà un anno particolarmente significativo per il rilancio del Civico Museo di guerra per la pace "Diego de Henriquez" il quale verrà riaperto al pubblico, indicativamente il prossimo maggio, con un nuovo allestimento all'interno degli edifici n. 3 e 4 del comprensorio di via C. Cumano 22-24 (ex Caserma "Duca delle Puglie");

dato atto che, per associare la riapertura del Museo con l'importante anniversario dello scoppio della prima guerra mondiale per il quale numerose sono le iniziative in corso di preparazione in regione e sul territorio nazionale, si è pensato di dedicare buona parte del nuovo allestimento a tale evento mostrando al pubblico i preziosi - ed in alcuni casi unici - mezzi e pezzi di artiglieria pesante e materiali risalenti agli anni del Primo conflitto;

richiamata la deliberazione giuntale n. 494 dd. 14/11/2013, immediatamente eseguibile, con la quale, tra l'altro:

- si approva la realizzazione del nuovo allestimento del Civico Museo di guerra per la pace "Diego de Henriquez";
- si dà atto dell'importanza di realizzare l'allestimento del museo entro i primi mesi del 2014, al fine di consentire l'apertura del museo contestualizzandola con l'evento storico del centenario dello scoppio della Grande guerra e, pertanto, della necessità di procedere alle attività propedeutiche all'allestimento, impegnando spese indifferibili ed urgenti;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan
 Referente per l'istruttoria: Sandra Righes
 Addetto alla trattazione della pratica: Sandra Righes

Tel: 0406754295
 Tel: 0406754066
 Tel: 0406754066

Posta Elettronica Certificata
 (PEC):
comune.trieste@certgov.fvg.it

E-mail: MASAU@comune.trieste.it
 E-mail: RIGHES@comune.trieste.it
 E-mail: RIGHES@comune.trieste.it

- si dà mandato al Direttore del Servizio Museo Arte Moderna Revoltella, Musei Civici, Promozione e Progetti culturali dell'Area Cultura e Sport di porre in essere i provvedimenti necessari in relazione con le tempistiche di apertura del nuovo museo;

rilevato che dal 2010 il mobilio, una parte dei beni museali, la biblioteca e l'archivio del Civico Museo di Guerra per la Pace "Diego de Henriquez" sono depositati presso palazzina ex comando Caserma "Duca delle Puglie" di via Cumano;

attestata, altresì, la necessità di provvedere ad un intervento di deblattizzazione e disinfestazione del deposito presso la palazzina ex comando al fine di eliminare gli insetti che potrebbero annidarsi nei vari locali;

atteso che in previsione dell'allestimento della nuova sede museale, i locali ed i servizi igienici del suddetto deposito devono essere puliti, successivamente all'esecuzione della deblattizzazione e prima di iniziare le attività di individuazione e catalogazione dei beni da esporre nel nuovo museo, attualmente conservati nella palazzina ex comando;

richiamata la determinazione n. 4385 dd. 28/11/2013 con la quale è stato approvato l'intervento di riqualificazione dei pezzi di artiglieria e di manufatti bellici del Civico Museo di guerra per la pace "Diego de Henriquez" necessario per le attività preliminari all'allestimento del nuovo museo;

dato atto che l'intervento di risanamento e riqualificazione dei pezzi di artiglieria e dei manufatti bellici di cui alla sopra citata determinazione n. 4385 in parte verrà effettuato negli hangar nn. 8 e 10 del comprensorio di via Cumano;

rilevato quindi che, in seguito all'affidamento l'intervento di riqualificazione sopra specificato, è necessario procedere alla pulizia interna degli hangar nn. 8 e 10 ed alla pulizia e manutenzione del verde delle aree esterne agli hangar medesimi;

dato atto inoltre che, in seguito agli interventi suddetti, si dovrà provvedere allo spostamento di alcuni arredi e di circa 190 ml di scatoloni contenenti reperti della prima guerra mondiale ai fini della identificazione dei beni da esporre nel nuovo museo, nonché al successivo riposizionamento all'interno del deposito, degli scatoloni contenenti il materiale non utilizzato in questa prima fase dell'allestimento del museo "Diego de Henriquez";

rilevato che presso la biblioteca dei Civici Musei di Storia ed Arte ubicata presso Palazzo Gopcevich, sono presenti sezioni ottocentesche, in particolare sezioni storiche, oltre che periodici e biblioteche d'autore;

visto che si intende liberare gli spazi attualmente utilizzati come biblioteca e sala lettura presso la sala Bobi Bazlen di Palazzo Gopcevich al fine di utilizzarli per esposizioni e conferenze varie, in particolare in occasione delle celebrazioni per il centenario dello scoppio della prima guerra mondiale;

che, pertanto, è opportuno spostare le suddette raccolte bibliografiche ed alcuni arredi presso il deposito della biblioteca al terzo piano del palazzo medesimo ed presso il deposito del museo "Diego de Henriquez" nella palazzina ex comando di via Cumano;

considerato, inoltre, che anche il Civico Museo del Risorgimento ed il Sacratio Oberdan saranno coinvolti nelle iniziative a ricordo del centenario dello scoppio della Grande guerra in quanto i reperti ivi conservati riguardano il periodo storico dal 1848 alla fine del primo conflitto mondiale;

che due sale del suddetto museo sono dedicate ai volontari della prima guerra ed alle medaglie d'oro;

preso atto che nel dicembre dello scorso anno, in occasione della mostra "Oberdan Nordio – materiali per due anniversari", si è provveduto a migliorare l'allestimento del museo del Risorgimento, sostituendo o aggiungendo vetrine e pannelli, inserendo riproduzioni fotografiche, tinteggiando parzialmente le sale, riordinando gli interni delle vetrine, migliorando la didascalizzazione e l'illuminazione degli oggetti, sistemando pannelli esplicativi in tutte le sale;

che risulta ora indispensabile provvedere agli interventi di manutenzione sotto riportati per completare l'opera di risanamento del museo che, in alcune parti, da molti anni non è oggetto di interventi:

- l'adeguamento dell'impianto elettrico del museo;
- la sistemazione del bagno al piano terra dell'edificio;
- la pitturazione del vano scale, dell'atrio e del pianerottolo al 1° piano;
- la pulizia e sistemazione della cupola esterna in vetro posta sopra al monumento a Oberdan di Attilio Selva ubicato nel Sacrario;

tenuto conto che il muro esterno del Sacrario Oberdan è stato imbrattato con graffiti e scritte e che, pertanto, è necessario provvedere ad un intervento di pulizia per l'eliminazione degli stessi;

valutata la necessità di effettuare il suddetto intervento per riportare allo stato originario l'edificio progettato dall'architetto Umberto Nordio;

ritenuto inoltre di:

- stampare un catalogo relativo all'edificio che ospita i reperti relativi alla I^a Guerra mondiale e ad alcune figure e avvenimenti particolarmente significativi nel percorso complesso ed articolato della storia di Trieste che ha visto il formarsi e consolidarsi del sentimento di appartenenza alla nazione italiana;
- stampare una guida del Museo del Risorgimento da mettere gratuitamente a disposizione dei turisti e dei visitatori in occasione degli eventi per il centenario;
- predisporre didascalie, standardi e pannelli per il museo del Risorgimento e il museo "Diego de Henriquez";

ritenuto di destinare il suddetto catalogo alle vendite, agli scambi bibliografici e agli omaggi e di demandare a successivo provvedimento il prezzo di vendita del volume;

vista la necessità di interpellare ditte in grado di eseguire quanto richiesto con estrema cura e vista altresì la ristrettezza dei tempi per l'esecuzione delle suddette attività, che devono essere terminate quanto prima sia per consentire l'inizio delle attività di allestimento del museo di guerra per la pace "Diego de Henriquez" la cui apertura è prevista per il 2 maggio 2014 sia per le celebrazioni del centenario della Grande guerra che interesseranno anche il museo del Risorgimento;

ritenuto di non poter ricorrere alla fornitura delle attività in questione tramite il portale MEPA, in quanto le prestazioni indicate richiedono per la loro specifica natura un'attenta valutazione a parte dei soggetti curatori, programmabili solo in parte ed anzi, suscettibili di frequenti cambiamenti e/o in quanto non presenti in MEPA;

considerato pertanto che, data l'urgenza e per ragioni di natura tecnica, a lucro di tempo e tenuto conto delle particolari caratteristiche delle prestazioni richieste, risulta conveniente il ricorso alla trattativa privata secondo quanto previsto dagli artt. 4 e 7, lett. A) del vigente Regolamento Comunale per le spese in economia;

visti i preventivi, conservati agli atti, ritenuti congrui dalla Direzione dei Civici Musei di Storia ed Arte, presentati dalle seguenti ditte che sono disponibili ad effettuare le attività nei termini, nei modi e con le caratteristiche tecniche, la professionalità e la competenza richieste:

Civico Museo di guerra per la pace "Diego de Henriquez"

- Cooperativa Germano società coop. sociale con sede a Trieste in viale Miramare n. 47 (P.I. 00592290324), per il servizio di pulizie del Deposito palazzina ex comando Caserma "Duca delle Puglie" e degli hangar nn. 8 e 10 del comprensorio di via Cumano, comprensivo di lavaggio vetri e di sanificazione dei servizi igienici, per una spesa di euro 2.641,30.- (Iva 22% inclusa);
- Urania Srl con sede a Monfalcone (GO) in Via dei Bagni Nuova n. 7 (P.I. 00997960323), per il servizio di deblattizzazione e disinfestazione del deposito presso la palazzina ex comando, per una spesa di euro 183,00.- (Iva 22% inclusa);
- Coop. Facchini Arianna soc. coop. a r.l. con sede a Trieste in via del Ghirlandaio n. 38/I (P.I. 00603720327) per il servizio di facchinaggio e movimentazione di beni museali, libri, mobilio e arredi vari presso il deposito palazzina ex comando del museo "Diego de Henriquez" e presso Palazzo Gopcevich, per una spesa rispettivamente di euro 1.952,00.- e di euro 9.772,20 (Iva 22% inclusa);
- Agricola Monte San Pantaleone coop. soc. – società coop. ONLUS con sede a Trieste in via de Pastrovich n. 1 (P.I. 00528470321) per la pulizia e manutenzione del verde delle aree esterne agli hangar nn. 8 e 10 del comprensorio di via Cumano, per una spesa di euro 976,00.- (Iva 22% inclusa);

Civico Museo del Risorgimento:

- Villa Villacolle di Goran Santorelli con sede a Trieste in via Ginnastica n. 33/A (P.I. 01175210325) per i seguenti interventi:
 - la pitturazione e sistemazione del vano scale, dell'atrio e del pianerottolo al 1° piano, per un importo di euro 9.150,00.- (Iva inclusa);
 - la pulizia completa dei musei esterni per un importo di euro 2.135,00.- (Iva inclusa);
- Vertigine Srl con sede Trieste in via Prosecco n. 136 (P.I. 00984200329) per la pulizia e la sistemazione della cupola esterna in vetro, per una spesa di euro 5.380,20.- (Iva inclusa);
- Litho Stampa Srl con sede a Pasi di Prato (UD) in via Colloredo n. 126, (P.I. 02040210300), per il servizio di:
 - stampa di n. 1000 cataloghi relativi all'edificio che ospita i reperti relativi alla I^a Guerra mondiale e ad alcune figure e avvenimenti particolarmente significativi nel percorso complesso ed articolato della storia di Trieste, (formato cm 24x28, pag 160 + copertina - interno: stampa 4/4 carta Tatami White da 135 gr - copertina: stampa 4/0 colori carta p.o. da 300 gr., plastificata, opaca con alette – confezione a filo di refe), per una spesa di euro 7.155,20.- (Iva 4% inclusa);

- stampa di 2000 guide del museo del Risorgimento (formato cm 17x24, pag 32 + copertina - interno: 2500 gr. - confezione a 2 punti metallici), per una spesa di euro 2.171,60.- (Iva 4% inclusa);

interpellata altresì la ditta Centro Stampa UTILGRAPH Visual Communication Partner con sede in via Ugo Foscolo, 5 e 7, 34131 Trieste, (P.I. 00835150327), per la stampa di stendardi, pannelli e didascalie ed altro materiale esplicativo per il Civico Museo del Risorgimento e per il Civico Museo di guerra per la pace “Diego de Henriquez”, per una spesa rispettivamente di euro 2.441,00.- ed euro 611,05.- (Iva inclusa);

dato atto inoltre che è stata espletata una ricerca di mercato fra le ditte Azeta Iniziative S. coop. R.L., Gemma Impianti Srl e Bilfinger Sielv Facility Management Srl per la sistemazione dell'impianto elettrico e del servizio igienico del Museo del Risorgimento;

che, dai preventivi conservati agli atti, la migliore offerta risulta essere quella presentata dalla ditta Bilfinger Sielv Facility Management Srl con sede Fossò (Venezia) in via VIII Strada n. 9 (Z.I.) - (P.I. 04131800270), per un importo complessivo di euro 10.894,60.- (Iva inclusa), valutato congruo;

valutata inoltre l'esigenza di effettuare un intervento di sistemazione e riqualificazione di alcuni manufatti tessili ed in particolare giacche, cappotti, pantaloni, copricapo, giubbe e altri capi di vestiario militare, nonché di oggettistica varia della prima guerra mondiale (catini da campo, occhiali, maschera antigas, fucile);

ritenuto di avvalersi per l'intervento suddetto dell'esperienza della ditta Laboratorio Restauri d'Arte Snc di V. Deffar e D. Russo Cirillo con sede a Trieste in via L.B. Alberti n. 6 (P.I. 00692200322) che ha già svolto analoghe attività per i Civici Musei di Storia ed Arte;

visto il preventivo, conservati agli atti, della ditta di cui al precedente punto per la sistemazione e riqualificazione dei capi di vestiario e dell'oggettistica di cui al precedente capoverso, per un importo di euro 5.336,28.- (Iva inclusa) comprensivo di:

- spolveratura, pulitura e lavaggio ove possibile;
- inserti di stoffa per chiudere i fori;
- risarcimento di strappi, fermatura dei fili e rinforzo del tessuto;
- stiratura;
- rimessa in forma e creazione di controforme da inserire all'interno dei copricapi;
- riassetto di parti staccate;
- pulitura delle parti metalliche
- supporti imbottiti per mantenere la forma degli abiti;

valutato che le suddette ditte risultano in grado di svolgere quanto necessario nei tempi e con i requisiti, le caratteristiche e il grado di precisione richiesti;

ritenuto pertanto, stante l'esperienza e la garanzia di esecuzione delle attività nei tempi ristretti richiesti dall'imminente apertura della sede del museo “Diego de Henriquez”, di affidare alle suddette ditte gli interventi come sopra descritti;

richiamate:

la Deliberazione Consiliare n. 40 dd. 31/07/2013, immediatamente eseguibile, con la quale sono stati approvati il Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2013, il Bilancio pluriennale 2013 - 2015 e la Relazione revisionale e programmatica 2013 - 2015;

la Deliberazione Consiliare n. 60 dd. 28/11/2013, immediatamente eseguibile, con la quale sono state approvate le variazioni al Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2013 e al Bilancio pluriennale 2013 – 2015;

dato atto che, in seguito alla sopra citata deliberazione n. 60/2013 è stata messa a disposizione sul capitolo 1505 “Prestazione di servizi per i musei di storia ed arte e teatro – ril. Iva” (programma 00604, progetto 00014, C.EL. M1000, conto 03003, sottoconto 19) la somma di euro 34.929,37.- per attività inerenti il museo “Diego de Henriquez”

richiamato il Regolamento Comunale per le spese in economia ed in particolare l'art. 7, lettera A) che prevede si possa procedere ad affidamento diretto in tutti i casi in cui i lavori, le forniture o i servizi in economia non superino l'importo di euro 20.000,00 Iva esclusa;

dato atto che i suddetti affidamenti non superano l'importo di euro 20.000,00 (Iva esclusa) ciascuno e riguardano servizi la cui tipologia è prevista dall'art. 4, lettera C) del suddetto Regolamento;

rilevato che la redazione del DUVRI deve essere rimandata in quanto subordinata alla compilazione da parte di alcune ditte aggiudicatrici del POS (Piano operativo della Sicurezza) e che pertanto il DUVRI verrà approvato successivamente, ma prima dell'inizio dei lavori con apposito atto dirigenziale;

visti gli artt. 107 e 147bis del D.Lgs. 267/2000;

visto l'art. 131 del vigente Statuto Comunale

DETERMINA

1. di approvare la spesa complessiva di euro 60.799,43.- (Iva inclusa) per attività preliminari all'allestimento del Civico Museo di guerra per la pace “Diego de Henriquez” e riqualificazione del museo del Risorgimento, come specificato in premessa;
2. di affidare:
 - alla Cooperativa Germano società coop. sociale con sede a Trieste in viale Miramare n. 47 (P.I. 00592290324), il servizio di pulizie del Deposito palazzina ex comando Caserma “Duca delle Puglie” e degli hangar nn. 8 e 10 del comprensorio di via Cumano, comprensivo di lavaggio vetri e di sanificazione dei servizi igienici, per una spesa di euro 2.641,30.- (Iva 22% inclusa);
 - alla ditta Urania Srl con sede a Monfalcone (GO) in Via dei Bagni Nuova n. 7 (P.I. 00997960323), il servizio di deblattizzazione e disinfestazione del deposito presso la palazzina ex comando, per una spesa di euro 183,00.- (Iva 22% inclusa);
 - alla Coop. Facchini Arianna soc. coop. a r.l. con sede a Trieste in via del Ghirlandaio n. 38/1 (P.I. 00603720327) il servizio di facchinaggio e movimentazione di beni museali, libri, mobilio e arredi vari presso il deposito palazzina ex comando del museo “Diego de Henriquez” e presso Palazzo Gopceovich, per una spesa rispettivamente di euro 1.952,00.-

e di euro 9.772,20 (Iva 22% inclusa);

- alla Agricola Monte San Pantaleone coop. soc. – società coop. ONLUS con sede a Trieste in via de Pastrovich n. 1 (P.I. 00528470321) la pulizia e manutenzione del verde delle aree esterne agli hangar nn. 8 e 10 del comprensorio di via Cumano, per una spesa di euro 976,00.- (Iva 22% inclusa);
 - alla ditta Villa Villacolle di Goran Santorelli con sede a Trieste in via Ginnastica n. 33/A (P.I. 01175210325) i seguenti interventi:
 - la pitturazione e sistemazione del vano scale, dell'atrio e del pianerottolo al 1° piano, per un importo di euro 9.150,00.- (Iva inclusa);
 - la pulizia completa dei musei esterni per un importo di euro 2.135,00.- (Iva inclusa);
 - alla ditta Vertigine Srl con sede Trieste in via Prosecco n. 136 (P.I. 00984200329) per la pulizia e la sistemazione della cupola esterna in vetro, per una spesa di euro 5.380,20.- (Iva inclusa);
 - alla ditta Litho Stampa Srl con sede a Pasian di Prato (UD) in via Colloredo n. 126, (P.I. 02040210300), per il servizio di:
 - stampa di n. 1000 cataloghi relativi all'edificio che ospita i reperti relativi alla I^a Guerra mondiale e ad alcune figure e avvenimenti particolarmente significativi nel percorso complesso ed articolato della storia di Trieste, (formato cm 24x28, pag 160 + copertina - interno: stampa 4/4 carta Tatami White da 135 gr - copertina: stampa 4/0 colori carta p.o. da 300 gr., plastificata, opaca con alette – confezione a filo di refe), per una spesa di euro 7.155,20.- (Iva 4% inclusa);
 - stampa di 2000 guide del museo del Risorgimento (formato cm 17x24, pag 32 + copertina - interno: 2500 gr. - confezione a 2 punti metallici), per una spesa di euro 2.171,60.- (Iva 4% inclusa);
 - alla ditta la ditta Centro Stampa UTILGRAPH Visual Communication Partner con sede in via Ugo Foscolo, 5 e 7, 34131 Trieste, (P.I. 00835150327), per la stampa di stendardi, pannelli e didascalie ed altro materiale esplicativo per il Civico Museo del Risorgimento e per il Civico Museo di guerra per la pace "Diego de Henriquez", per una spesa rispettivamente di euro 2.441,00.- ed euro 611,05.- (Iva inclusa);
 - alla ditta Bilfinger Sielv Facility Management Srl con sede Fossò (Venezia) in via VIII Strada n. 9 (Z.I.) - (P.I. 04131800270), per la sistemazione dell'impianto elettrico e del servizio igienico del Museo del Risorgimento, per un importo complessivo di euro 10.894,60.- (Iva inclusa)
 - alla ditta Laboratorio Restauri d'Arte Snc di V. Deffar e D. Russo Cirillo con sede a Trieste in via L.B. Alberti n. 6 (P.I. 00692200322), la sistemazione e riqualificazione dei capi di vestiario e dell'oggettistica militare specificata in premessa, per un importo di euro 5.336,28.- (Iva inclusa);
3. di destinare il suddetto catalogo alle vendite, agli scambi bibliografici e agli omaggi e di demandare a successivo provvedimento il prezzo di vendita del volume;
4. di dare atto che la guida del Museo del Risorgimento verrà messa gratuitamente a disposizione dei turisti e dei visitatori in occasione degli eventi per il centenario;

5. di prendere atto che la redazione del DUVRI deve essere rimandata in quanto subordinata alla compilazione da parte di alcune ditte aggiudicatarie del POS (Piano operativo della Sicurezza) e che pertanto il DUVRI verrà approvato successivamente ma prima dell'inizio dei lavori con apposita atto dirigenziale;

6 di impegnare la spesa complessiva di euro 60.799,43 ai capitoli di seguito elencati :

Anno	Cap	Descrizione	CE	Sottoconto	SIOPE	Programma	Progetto	C/S	Importo	Note
2013	00001505	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER I MUSEI DI STORIA ED ARTE E TEATRO - rilevante IVA	M1000	00019	I306	00604	00014	C	18.854,83	
2013	00001495	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER I MUSEI DI STORIA ED ARTE E TEATRO	M1051	00019	I306	00604	00014	C	34.392,80	
2013	00001600	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DEI MUSEI DI STORIA ED ARTE E TEATRO	M1051	00019	I306	00604	00014	C	7.551,80	

:

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO
dott.ssa Maria Masau Dan

Trieste, vedi data firma digitale

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: MARIA MASAU

CODICE FISCALE: MSAMRA51T59E0980

DATA FIRMA: 18/12/2013 19:34:01

IMPRONTA: 0737485C5FFBEC2E803188E80E8A47C8C00E72AB8B39E98A13A4F9FB635FC02E
C00E72AB8B39E98A13A4F9FB635FC02E054E2F85AC9F3A632A0F112A4ABB1546
054E2F85AC9F3A632A0F112A4ABB1546415A2C094ACBCC80E0C7E0EE4149DC12
415A2C094ACBCC80E0C7E0EE4149DC12866C6130F5A6EF341CC7614BBACC8EFF